

Poland-Warsaw: Engineering design services for the construction of civil engineering works

OJ S 86/2020 04/05/2020

Contract award notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie, Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Lublinie

National registration number: 5272825616

Postal address: ul. Grzybowska 80/82

Town: Warszawa

NUTS code: PL92 Mazowiecki regionalny

Postal code: 00-844

Country: Poland

Contact person: Ewa Paryż

E-mail: ewa.paryz@wodypolskie.gov.pl

Telephone: +48 815310318

Fax: +48 815310301

Internet address(es):

Main address: <https://www.wody.gov.pl>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: państwowa osoba prawna

I.5. Main activity

Environment

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Rewitalizacja i przebudowa Zalewu Zemborzyckiego.

Reference number: LU.ROZ.281.64.2019

II.1.2. Main CPV code

71322000 Engineering design services for the construction of civil engineering works

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia jest opracowanie dokumentacji projektowej dla zadania inwestycyjnego pn. „Rewitalizacja i przebudowa Zalewu Zemborzyckiego” zlokalizowanego w m. Lublin, gm. Lublin, pow. lubelski. Zamawiający podzielił zamówienie na 2 części, każda część stanowi oddzielny przedmiot zamówienia.

Wykonawca zobowiązany będzie do uzyskania niezbędnych pozwoleń administracyjnych (tj. decyzji środowiskowej, pozwolenia wodnoprawnego, pozwolenia na budowę i pozwolenia na realizację). Wykonawca zamówienia zobowiązany jest do sprawowania nadzoru autorskiego nad robotami budowlanymi realizowanymi na podstawie opracowanej dokumentacji projektowej zgodnie z SIWZ oraz złożoną ofertą, od dnia zawarcia umowy z wykonawcą robót budowlanych do dnia podpisania protokołu końcowego odbioru robót budowlanych. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia z podziałem na części podano w SIWZ.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 1 226 729,00 PLN

II.2. Description

II.2.1. Title

Przebudowa zapory czołowej zbiornika, przepompownia P-2, odbudowa ogroblowania wstecznego lewego oraz wstecznego prawego rzeki Bystrzyca

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

71313400 Environmental impact assessment for construction, 71520000 Construction supervision services, 71354000 Map-making services, 71352000 Subsurface surveying services, 71351900 Geology, oceanography and hydrology services, 71313410 Risk or hazard assessment for construction, 71350000 Engineering-related scientific and technical services, 71355000 Surveying services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL81 Lubelskie

Main site or place of performance: m. Lublin, POLSKA.

II.2.4. Description of the procurement

Przedmiotem zamówienia jest opracowanie dokumentacji projektowej dla zadania inwestycyjnego pn.: „Rewitalizacja i przebudowa Zalewu Zemborzyckiego” obejmujące następujące elementy:

1) przebudowę zapory czołowej na dł. 573 mb wraz z jazem w km 32+900 rz. Bystrzyca oraz budowę spustu dennego i przepławki dla ryb;

2) odbudowę przepompowni P-2 wraz ze zbiornikiem wyrównawczym, zlokalizowanej przy ogroblowaniu wstecznym lewym zbiornika głównego;

3) odbudowę ogroblowania wstecznego lewego na długości 1,920 km wraz z ogroblowaniem wstecznym prawym brzegu rzeki Bystrzyca na długości 3,660 km.

Zakres dokumentacji projektowej obejmuje następujące elementy:

1) dokumentację geodezyjną obejmującą:

a) mapę do celów projektowych w skali 1:1000,

b) profil podłużny zapory czołowej zbiornika oraz grobli lewej zbiornika z rowami opaskowymi w skali 1:100/1000,

c) przekroje poprzeczne zapory czołowej zbiornika, grobli lewej i rowów opaskowych w skali 1:100/100,

d) profil podłużny grobli prawej rzeki Bystrzyca w skali 1:100/2000,

e) przekroje poprzeczne grobli prawej rzeki Bystrzyca w skali 1:100/100,

f) inwentaryzację budowli;

- 2) opinię geotechniczną zgodnie z rozporządzeniem Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 25 kwietnia 2012 r. w sprawie ustalenia geotechnicznych warunków posadowienia obiektów budowlanych (Dz.U. z 2012 r. poz. 463);
 - 3) dokumentację geotechniczną dla potrzeb odbudowy zbiornika (zapora czołowa, budowla spustowa, przeplawka, grobla lewa zbiornika głównego oraz grobla wsteczna prawa rz. Bystrzyca);
 - 4) materiały do wniosku o wydanie decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu w przypadku terenów na których nie obowiązuje miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego;
 - 5) projekt budowlany z podziałem na obiekty realizacyjne;
 - 6) projekt wykonawczy z podziałem na obiekty realizacyjne;
 - 7) specyfikacje techniczne wykonania i odbioru robót budowlanych (ogólna i szczegółowe), zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 2 września 2004 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego (t.j. Dz.U. z 2013 r. poz. 1129);
 - 8) operat wodnoprawny wraz z instrukcją gospodarowania wodą;
 - 9) instrukcję eksploatacji i utrzymania obiektu;
 - 10) kartę informacyjną przedsięwzięcia wraz z mapą ewidencyjną obejmującą teren na którym będzie realizowane przedsięwzięcie i wypisami z ewidencji gruntów oraz wypisem i wrysem z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego lub informacją o braku takiego planu zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2010 r. w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko (Dz.U. z 2016 r. poz. 71) oraz z ustawą z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz.U. z 2016 r. poz. 353 z późn. zm.);
 - 11) raport oddziaływania przedsięwzięcia na środowisko w przypadku konieczności jego opracowania;
 - 12) informację dotyczącą bezpieczeństwa i ochrony zdrowia BIOZ;
 - 13) inwentaryzację drzew do wycięcia;
 - 14) przedmiar robót;
 - 15) kosztorys inwestorski;
 - 16) zbiorcze zestawienie kosztów (ZZK);
 - 17) harmonogram realizacji robót;
 - 18) studium wykonalności (w oparciu o program operacyjny „infrastruktura i środowisko” z perspektywą finansowania 2021–2027).
- Wykonawca zobowiązany będzie do uzyskania niezbędnych pozwoleń administracyjnych (tj. decyzji środowiskowej, pozwolenia wodnoprawnego, pozwolenia na budowę i pozwolenia na realizację).
- Wykonawca zamówienia zobowiązany jest do sprawowania nadzoru autorskiego nad robotami budowlanymi realizowanymi na podstawie opracowanej dokumentacji projektowej.

II.2.5. Award criteria

Cost criterion - Name: Cena / Weighting: 60 %

Cost criterion - Name: Doświadczenie projektanta / Weighting: 20 %

Cost criterion - Name: Technologia i metodyka BIM / Weighting: 20 %

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

1. Zamawiający zastosował procedurę odwróconą, o której mowa w art. 24aa ust. 1 ustawy Pzp.
2. Zamawiający nie przewiduje zastosowanie procedury, o której mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp.
3. Zamawiający nie przewiduje wymagań o których mowa w art. 29 ust. 4 oraz art. 29 ust. 3a Pzp.

II.2. Description

II.2.1. Title

Budowa zbiornika wstępnego na powierzchni ok. 35 ha wraz z jazem i przepławką dla ryb
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

71313400 Environmental impact assessment for construction, 71520000 Construction supervision services, 71354000 Map-making services, 71352000 Subsurface surveying services, 71351900 Geology, oceanography and hydrology services, 71313410 Risk or hazard assessment for construction, 71350000 Engineering-related scientific and technical services, 71355000 Surveying services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL81 Lubelskie

Main site or place of performance: m. Lublin, POLSKA.

II.2.4. Description of the procurement

Przedmiotem zamówienia jest opracowanie dokumentacji projektowej dla zadania inwestycyjnego pn.: „Rewitalizacja i przebudowa Zalewu Zemborzyckiego” obejmujące „Budowę zbiornika wstępnego na powierzchni ok. 35 ha wraz z jazem i przepławką dla ryb”. Zakres dokumentacji projektowej obejmuje następujące elementy:

- 1) dokumentację geodezyjną obejmującą:
 - a) mapę do celów projektowych w skali 1:1000,
 - b) profil podłużny dla projektowanych grobli zbiornika wstępnego z rowami opaskowymi w skali 1:100/1000,
 - c) przekroje poprzeczne przez czaszę projektowanego zbiornika wstępnego z groblami i rowami opaskowymi w skali 1:100/100 wraz z elementami projektowymi, które mają być wykonane co 50 m i w miejscach charakterystycznych,
 - d) inwentaryzację budowli;
- 2) opinię geotechniczną zgodnie z rozporządzeniem Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 25 kwietnia 2012 r. w sprawie ustalenia geotechnicznych warunków posadowienia obiektów budowlanych (Dz.U. z 2012 r. poz. 463);
- 3) dokumentację geotechniczną dla potrzeb odbudowy zbiornika (zbiornik wstępny);
- 4) materiały do wniosku o wydanie decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu w przypadku terenów, na których nie obowiązuje miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego;
- 5) projekt budowlany;
- 6) projekt wykonawczy;

7) specyfikacje techniczne wykonania i odbioru robót budowlanych (ogólna i szczegółowe), zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 2 września 2004 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego (t.j. Dz.U. z 2013 r. poz. 1129);

8) operat wodnoprawny wraz z instrukcją gospodarowania wodą;

9) instrukcję eksploatacji i utrzymania obiektu;

10) kartę informacyjną przedsięwzięcia wraz z mapą ewidencyjną obejmującą teren na którym będzie realizowane przedsięwzięcie i wypisami z ewidencji gruntów oraz wypisem i wyrysem z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego lub informacją o braku takiego planu zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2010 r. w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko (Dz.U. z 2016 r. poz. 71) oraz z ustawą z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz.U. z 2016 r. poz. 353 z późn. zm.);

11) raport oddziaływania przedsięwzięcia na środowisko w przypadku konieczności jego opracowania;

12) informację dotyczącą bezpieczeństwa i ochrony zdrowia BIOZ;

13) inwentaryzację drzew do wycięcia;

14) przedmiar robót;

15) kosztorys inwestorski;

16) zbiorcze zestawienie kosztów (ZZK);

17) harmonogram realizacji robót;

18) studium wykonalności (w oparciu o program operacyjny „Infrastruktura i środowisko” z perspektywą finansowania 2021–2027).

Wykonawca zobowiązany będzie do uzyskania niezbędnych pozwoleń administracyjnych (tj. decyzji środowiskowej, pozwolenia wodnoprawnego, pozwolenia na budowę i pozwolenia na realizację).

Wykonawca zamówienia zobowiązany jest do sprawowania nadzoru autorskiego nad robotami budowlanymi realizowanymi na podstawie opracowanej dokumentacji projektowej.

II.2.5. Award criteria

Cost criterion - Name: Cana / Weighting: 60 %

Cost criterion - Name: Doświadczenie projektanta / Weighting: 20 %

Cost criterion - Name: Technologia i metodyka BIM / Weighting: 20 %

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

1. Zamawiający zastosował procedurę odwróconą, o której mowa w art. 24aa ust. 1 ustawy Pzp.
2. Zamawiający nie przewiduje zastosowanie procedury, o której mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp.
3. Zamawiający nie przewiduje wymagań o których mowa w art. 29 ust. 4 oraz art. 29 ust. 3a Pzp.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2019/S 251-622134](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: LU.ROZ.281.64.2019

Lot No: 1

Title:

Przebudowa zapory czołowej zbiornika, przepompownia P-2, odbudowa ogroblowania wstecznego lewego oraz wstecznego prawego rzeki Bystrzyca

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

27/04/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 3

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: yes

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: WTU sp. z o.o.

National registration number: 8992680461

Postal address: ul. Kołodziejska 18A

Town: Kraków

NUTS code: PL213 Miasto Kraków

Postal code: 30-607

Country: Poland

E-mail: przetargi@wtu.com.pl

Telephone: +48 124105159

The contractor is an SME: yes

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: BIM Process sp. z o.o.

National registration number: 6751598828

Postal address: ul. Franciszka Książna 4/U 13

Town: Kraków

NUTS code: PL213 Miasto Kraków

Postal code: 31-637

Country: Poland

E-mail: lukasz.topolinski@plainly.pl

Telephone: +48 797019312

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 801 383,10 PLN

Total value of the contract/lot: 1 196 544,00 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: LU.ROZ.281.64.2019

Lot No: 2

Title:

Budowa zbiornika wstępnego na powierzchni ok. 35 ha wraz z jazem i przepławką dla ryb.

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

27/04/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: yes

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: WTU sp. z o.o.

National registration number: 8992680461

Postal address: ul. Kołodziejska 18A

Town: Kraków

NUTS code: PL213 Miasto Kraków

Postal code: 30-607

Country: Poland

E-mail: przetargi@wtu.com.pl

Telephone: +48 124105159

The contractor is an SME: yes

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: BIM Process sp. z o.o.

National registration number: 6751598828

Postal address: ul. Franciszka Książna 4/U 13

Town: Kraków

NUTS code: PL213 Miasto Kraków

Postal code: 31-637

Country: Poland

E-mail: lukasz.topolinski@plainly.pl

Telephone: +48 797019312

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 425 345,90 PLN

Total value of the contract/lot: 848 700,00 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587840

Fax: +48 224587800

Internet address: <https://www.uzp.gov.pl>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Środki ochrony prawnej, które przysługują wykonawcy, a także innemu podmiotowi, który ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów Ustawy, są określone w dziale VI ustawy Prawo zamówień publicznych.
2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.
3. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą kwalifikowanego certyfikatu.
5. Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on się zapoznać z jego treścią przed upływem terminu.
6. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostało przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 ustawy, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostało przesłane w inny sposób.
7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia oraz wobec postanowień SIWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym lub zamieszczenia SIWZ na stronie internetowej.
8. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 6 i w pkt 7 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
9. Zamawiający przesyła niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od dnia otrzymania, kopię odwołania innym wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu o udzielenie zamówienia, a jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłoszenia o zamówieniu lub postanowień SIWZ, zamieszcza ją również na stronie internetowej, na której jest zamieszczone ogłoszenie o zamówieniu lub jest udostępniana specyfikacja, wzywając wykonawców do przystąpienia do postępowania odwoławczego.
10. W przypadku wniesienia odwołania po upływie terminu składania ofert bieg terminu związania z ofertą ulega zawieszeniu do czasu ogłoszenia przez Izbę orzeczenia.
11. W przypadku wniesienia odwołania zamawiający nie może zawrzeć umowy do czasu ogłoszenia przez Izbę wyroku lub postanowienia kończącego postępowanie odwoławcze.
12. Jeżeli zamawiający nie przesłał wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia oraz 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.
13. Jeżeli koniec terminu do wykonania czynności przypada na sobotę lub dzień ustawowo wolny od pracy, termin upływa dnia następnego po dniu lub dniach wolnych od pracy.
14. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <https://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

29/04/2020